

भारत की संसद

राज्य सभा सचिवालय

कंसल्टेंट भाषांतरकारों का एम्पनेल्मेंट

युगपत भाषांतरण सेवा, भारत के पात्र नागरिकों से कन्नड़, कोंकणी और मराठी भाषाओं के पैनल में कंसल्टेंट भाषांतरकार पद के लिये आवेदन आमंत्रित करती है।
ब्यौरे इस प्रकार हैं -

क) शैक्षणिक योग्यता :

- १) कन्नड़, कोंकणी अथवा मराठी भाषा में ज्ञान के साथ किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक ।
- २) कन्नड़ / कोंकणी अथवा मराठी भाषा से हिंदी अथवा अंग्रेजी में युगपत भाषान्तरण (मौखिक अनुवाद) की क्षमता ।

ख) आयु :

न्यूनतम आयु सीमा 25 वर्ष होगी (अन्यथा उपयुक्त होने पर आयु सीमा में छूट संभव) । अधिकतम आयु सीमा नहीं है बशर्ते कि उम्मीदवार शारीरिक और मानसिक रूप से स्वस्थ हो ।

पैनल में शामिल होने की प्रक्रिया :

- १) अपेक्षित पात्रताओं को पूरा करने वाले अभ्यर्थियों को भाषांतरण संबंधी मूल जानकारी देने के लिये दो दिन के एक कार्यक्रम (ओरिएंटेशन) हेतु आमंत्रित किया जायेगा, जिसमें उन्हें संबंधित भाषाओं में युगपत भाषांतरण की कला और तकनीक के बारे में जानकारी दी जाएगी।
- २) ओरिएंटेशन कार्यक्रम के पश्चात एक भाषण क्षमता परीक्षा होगी, जिसमें अभ्यर्थियों को औचक रूप से हिंदी अथवा अंग्रेजी में, दिये हुये सात विषयों (जो कि सामान्य ज्ञान अथवा सामान्य अभिरुचियों से संबंधित होंगे और मौके पर ही दिये जायेंगे) में से किसी एक पर तीन मिनट बोलना होगा ।

3) भाषण क्षमता परीक्षा में उत्तीर्ण होने वाले अभ्यर्थियों को कन्नड़, कोंकणी अथवा मराठी में युगपत भाषांतरण परीक्षा (एसआईटी) देनी होगी ।

चयन :

उपरोक्त (प्रथम) युगपत भाषांतरण परीक्षा में सफल होने वाले अभ्यर्थियों को युगपत भाषांतरण सेवा द्वारा डेढ़ महीने का युगपत भाषांतरण प्रशिक्षण दिया जाएगा।

भत्ता :

प्रशिक्षण के दौरान चयनित गैर सरकारी उम्मीदवारों को 10,000 रुपये (सभी देय) प्रति माह (22 कार्य दिवस) की दर से और सरकारी सेवा में कार्यरत उम्मीदवारों को 6000 रुपये (सभी देय) की दर से भत्ता देय होगा ।

एम्पनेल्मेंट

प्रशिक्षण के अंत में होने वाली द्वितीय युगपत भाषांतरण संबंधी परीक्षा उत्तीर्ण करने के पश्चात संबंधित भाषा के कंसल्टेंट भाषांतरकार के रूप में उम्मीदवार का चयन किया जाएगा ।

पारिश्रमिक

संसद सत्रों के दौरान राज्य सभा / लोक सभा में कन्नड़, कोंकणी या मराठी भाषण से हिन्दी /अंग्रेजी में युगपत भाषांतरण के लिए बुलाए जाने पर गैर सरकारी श्रेणी के कंसल्टेंट भाषान्तरकारों को 6000 रुपये का पारिश्रमिक और 1000 रुपये का परिवहन भत्ता तथा सरकारी कर्मचारियों को 2500 रुपये का पारिश्रमिक और संसद भवन परिसर से बाहर से आने पर 1000 रुपये का परिवहन भत्ता देय होगा । प्रत्येक असाइनमेंट में कन्नड़, कोंकणी या मराठी भाषा में भाषण का युगपत भाषांतरण और उसका हिन्दी / अंग्रेजी में अनुवाद शामिल होगा ।

आवेदन की विधि

प्रदत्त प्रोफोर्मा के अनुसार पूर्ण रूप से भरे गए आवेदन हिन्दी / अंग्रेजी में 22 जुलाई, 2019 तक भेजे जा सकते हैं । डाक से आवेदन भेजने का पता निम्नवत है :

श्री जो मैथ्यू, निदेशक (भाषांतरण), कमरा नं. 64-F, प्रथम तल, संसद भवन,
राज्य सभा सचिवालय, नई दिल्ली -110001.

दूरभाष # 011 - 2303 4456 / 2301 3927

आवेदन के लिफाफे पर “कंसल्टेंट भाषांतरकार के एम्पनेल्मेंट के लिए आवेदन” लिखा होना चाहिए।

ईमेल के माध्यम से आवेदन mathew.joe@sansad.nic.in पर भेजे जा सकते हैं ।

आवेदन प्रपत्र

राज्य सभा सचिवालय में कंसल्टेंट भाषांतरकारों के पैनल में शामिल
किए जाने हेतु आवेदन



नाम : _____

एम्पनेल्मेंट की सम्बन्धित भाषा : कन्नड़ / कोंकणी / मराठी

(अपने आवेदन की भाषा पर सही का निशान लगायें)

पता : _____

जन्म तिथि : _____

पिता का नाम : _____

माता का नाम : _____

दूरभाष / मोबाइल : _____

ईमेल : _____

वर्तमान पेशा, यदि कोई हो (कृपया विवरण दें) _____

शैक्षणिक योग्यताएँ :

पाठ्यक्रम/डिग्री	संस्थान/ विश्वविद्यालय	पास करने का वर्ष और विषय	प्राप्तांक का प्रतिशत
स्नातक			
स्नातकोत्तर (यदि कोई हो)			

युगपत भाषांतरण में अनुभव (यदि कोई हो):_____

टिप्पणी (यदि कोई हो):_____

एम्पनेल्मेंट संबंधी शर्तों को पढ़ने और समझने के बाद मैं उनसे सहमत हूँ ।

(हस्ताक्षर)

(अभ्यर्थी का नाम _____)

दिनांक _____
